

a reservation to Article 13 of the present Convention.

(3) Any State may, at the time of signature, ratification, approval or accession, make a reservation to paragraphs (5) and (6) of Article 9 with respect to one or more of the other Contracting Parties or signatory Governments.

(4) Any State which has made a reservation in accordance with the preceding paragraphs or paragraph (3) of Article 17 may at any time withdraw the reservation by a communication to that effect addressed to the depositary Government.

Article 15

The present Convention shall be open for signature at London from 1st June to 30th November, 1967. It is subject to ratification or approval. The instruments of ratification or approval shall be deposited as soon as possible with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Article 16

(1) The present Convention shall enter into force on the ninetieth day following the date of deposit of the tenth instrument of ratification or approval.

(2) Thereafter the Convention shall enter into force for each State on the ninetieth day after deposit of its instrument of ratification or approval.

tion, tout Etat peut faire une réserve à l'Article 13 de la présente Convention.

(3) Tout Etat peut, au moment de la signature, de la ratification, de l'approbation ou de l'adhésion, faire une réserve aux paragraphes (5) et (6) de l'Article 9 à l'égard d'une ou de plusieurs Parties Contractantes ou Gouvernements signataires.

(4) Toute Partie Contractante qui a fait une réserve conformément aux paragraphes précédents ou au paragraphe (3) de l'Article 17 peut à tout moment retirer cette réserve en adressant à cet effet une communication au Gouvernement dépositaire.

Article 15

La présente Convention sera ouverte à la signature, à Londres, du 1er juin au 30 novembre 1967. Elle sera soumise à ratification ou à approbation. Les instruments de ratification ou d'approbation seront déposés le plus rapidement possible auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Article 16

(1) La présente Convention entrera en vigueur le quarante-vingt dixième jour qui suivra la date du dépôt du dixième instrument de ratification ou d'approbation.

(2) Par la suite, la Convention entrera en vigueur pour chaque Etat le quarante-vingt dixième jour qui suivra la date de dépôt de son instrument de ratification ou d'approbation.

enhver stat tage forbehold med hensyn til denne konventions artikel 13.

(3) Enhver stat kan samtidig med sin undertegnelse, ratifikation, godkendelse eller tiltrædelse tage forbehold med hensyn til artikel 9, stk. 5 og 6, for så vidt angår en eller flere af de andre kontraherende parter eller signatarlandes regeringer.

(4) Enhver stat, som har taget forbehold i henhold til de foregående stykker eller artikel 17, stk. 3, kan på et hvilket som helst tidspunkt tilbagekalde sit forbehold ved en meddelelse herom stilet til depositarlandets regering.

Artikel 15

Denne konvention står åben for undertegnelse i London fra den 1. juni til den 30. november 1967 og skal ratificeres eller godkendes. Ratifikations- eller godkendelsesinstrumenterne skal snarest muligt deponeres hos Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering.

Artikel 16

(1) Denne konvention træder i kraft på den 90. dag efter den dato, på hvilken det tiende ratifikations- eller godkendelsesinstrument er deponeret.

(2) Derefter træder konventionen for hver enkelt stats vedkommende i kraft på den 90. dag efter, at dens ratifikations- eller godkendelsesinstrument er deponeret.